Product Codes: S01, S03, S04, *S05, S08, S09, S10, S10PLUS, S13, S14, S17, S19, S22 (The Three Rib helmet design of the S22 helmet is a trademark of E.D Bullard Company used under license when sold or used in the United States of America), S24

GB INDUSTRIAL SAFETY HEADWEAR STANDARDS & MARKINGS

Refer to the label inside the helmet for the applicable standard options.

EN 397:1995 (including A1)	Industrial Safety Helmets
EN 397:2012	Industrial Safety Helmets
EN 397:2012 +A1:2012	Industrial Safety Helmets
EN 812:1997	Industrial Bump Caps
LD	Lateral Deformation
-30°C & -40°C	Low Temperature Performance
MM	Molten Metal
440V a.c. & 1000V a.c.	Electrical Insulation
F	Flame Resistant
-40°C & 1000V a.c.	(Currently outside the scope of EN 397)
ANSI/ISEA Z89.1-2009 Type 1	American Industrial Safety Helmets
Class E	20,000V a.c. Electrical Insulation
Class G	2,200V a.c. Electrical Insulation
LT	Low Temperature Performance

All helmets perform to +50°C.

USER ADVICE

The product is made to absorb the energy of a blow by partial destruction or damage to the shell and the harness and even though such damage may not be readily apparent any product subjected to severe impact should be replaced. Do not modify or remove any of the original component parts of the product, other than those recommended by the manufacturer. Products should not be adapted for the purpose of fitting attachments in any way not recommended by the manufacturer. Do not apply paints, solvents, adhesives or self adhesive labels except in accordance with instructions from Centurion. Any product may be adversely affected by certain chemicals. For further information contact the manufacturer.

FITTING & ADJUSTMENT

For adequate protection the products must fit or be adjusted to the size of the user's head. For a secure fit adjust the headband at the rear of the product. *The highest headband adjustment position must only be used for small head sizes up to 550mm.

WEAR & CARE - HEADWEAR & EYEWEAR

Clean and disinfect with warm tap water (known to not have any adverse effects to the wearer) and soft cloth, taking care to avoid scratching. Commercial solvents or organic compounds are not recommended as they cause surface softening and stress relieving with a loss of physical properties. Materials used in the production of these products, which come in contact with the wearers skin, could cause allergic reactions to susceptible individuals. Check daily all parts are operational and undamaged. Store and transport in original closed packaging (between 0°C & +30°C) for up to five years avoiding direct sunlight. The product has an in-use life of up to five years. The date of manufacture is moulded into the helmet (quarter/year). Scratched or damaged oculars must be replaced.

VISION (PLUS) VISOR

THE VISOR IS AN INTEGRAL PART OF THE DESIGN - THE HELMET MUST ONLY BE USED WITH THE VISOR FITTED.

The Vision Plus Visor (S577) meets the requirements of EN 166:2001 1 (optical class) A (high energy impact) 'T' resistance to high speed particles/extremes of temperatures (-5°C to +55°C), EN 170:2002 2C-1,2 UV Filter with good colour recognition and ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ High mass and high velocity impact. The Vision Visor (S578) meets the requirements of EN 166:2001 1 (optical class) B (medium energy impact) and ANSI/ISEA Z87.1-2010. The Grey Vision Visor (S578SE) meets the requirements of EN 166:2001 1 (optical class) F (low energy impact), EN 172 (Sunglare filters for Industrial Use) 5-3,1. Eye protection that is worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impact from high speed particles, hence creating a hazard to the wearer.

INDUSTRIAL BUMP CAPS

Use bump caps when high impact resistance is not essential. Bump Caps provide lightweight protection against hard, stationary objects, which may cause laceration or superficial injuries.

HELMET & BUMP CAP ACCESSORIES

Replacement harnesses, chin straps, ear defenders, sweatbands and visors are available from Centurion with fitting instructions. Contact our Customer Service for information.

FR CASQUE DE PROTECTION POUR L'INDUSTRIE NORMES ET INSCRIPTIONS

Se referer l'étiquette a l'intérieur du casque pour voir les options des normes applicables.

EN 397:1995 (Y compris A1)	Casques de sécurité pour l'industrie
EN 397:2012	Casques de sécurité pour l'industrie
EN 397:2012 +A1:2012	Casques de sécurité pour l'industrie
EN 812:1997	Casquettes de sécurité pour l'industrie
LD	Déformation latérale
-30°C & -40°C	Performance à basse température
MM	Métal en fusion
440V a.c. & 1000V a.c.	Isolation électrique
F	Ignifuge
-40°C & 1000V a.c.	(Actuellement hors de la portée de la norme EN 397)
ANSI/ISEA Z89.1-2009 Type 1	Américaine Casques de sécurité pour l'industrie
Class E	20,000V a.c. Isolation électrique
Class G	2,200V a.c. Isolation électrique
LT	Performance à basse température

Tous les casques supportent jusqu'à +50°C

CONSEILS D'UTILISATION

Le produit a été conçu pour absorber l'énergie d'un choc par le biais d'une destruction partielle ou de l'endommagement de la coque et du harnais. Même lorsque la détérioration n'est pas facilement repérable, tout produit ayant subit un impact grave doit être remplacé. Ne pas modifier ni enlever aucune des pièces d'origine du produit, sauf si cela est recommandé par le fabricant. Ne pas utiliser les produits avec d'autres accessoires que ceux recommandés par le fabricant. Ne pas appliquer de peintures, dissolvants, adhésifs ou bandes auto adhésives sauf si cela est conforme aux instructions de Centurion. Certains produits chimiques peuvent avoir des effets adverses sur les produits. Pour obtenir davantage d'informations, contacter le fabricant.

UTILISATION ET AJUSTEMENT

Pour une protection appropriée, les produits doivent être ajustés à la taille de la tête de l'utilisateur. Pour une utilisation sûre du produit, ajuster la bande située à l'arrière du produit. *La position la plus haute bandeau réglage doit être utilisé uniquement pour les tailles de tête de petite taille jusqu'à 550mm.

USURE ET ENTRETIEN - PROTECTIONS DE LA TÊTE ET DES YEUX

Nettoyer et désinfecter avec de l'eau du robinet tiède (laquelle n'a aucun effet adverse pour l'utilisateur) et un chiffon doux, en faisant attention à ne pas rayer la surface. L'utilisation de dissolvants commerciaux ainsi que de composées organiques est déconseillée puisqu'elle peut entraîner une réduction de la rigidité et une détention des tensions de la surface avec une diminution de ses propriétés physiques. Les matériaux utilisés pour la fabrication de ces produits, qui sont en contact avec la peau de l'utilisateur, peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. Vérifier quotidiennement que toutes les pièces sont opérationnelles et en bon état. Entreposer et transporter le produit dans son emballage d'origine (entre 0°C - +30°C) pendant une durée maximale de cinq ans. La date de fabrication est inscrite du casque (quart/année). Les oculaires rayés ou endommagés doivent être remplacés.

VISIÓN (PLUS) VISUELLE LA VISIERE

LA VISIERE FAIT PARTIE INTEGRANTE DE LA CONCEPTION DU PRODUIT – LE CASQUE DOIT ETRE UTILISE AVEC LA VISIERE.

La visière Vision Plus (S577) est conforme aux conditions de la norme EN 166:2001 1 (Classe optique) A (Solidité à haute énergie) 'T' résistance aux particules lancées à grande vitesse/températures extrêmes (-5°C à +55°C), EN 170:2002 2C-1,2 Filtre UV offrant une perception correcte des couleurs et ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ Impact de masse élevée et de haute vitesse.
La visière Vision (S578) est conforme aux conditions de la norme EN 166:2001 1 (Classe optique) B (incidence énergétique moyenne) et ANSI/ISEA Z87.1-2010.
La visière Gris Vision (S578SE) est conforme aux conditions de la norme EN 166:2001 1 (Classe optique) F (incidence énergétique basse), EN 172 (filtre de protection solaire pour l'usage industriel) 5-3,1.La protection oculaire utilisée pour éviter les particules ultra rapides et que l'on porte sur des lunettes ophtalmiques standard peut transmettre l'impact, entraînant de ce fait un risque pour l'utilisateur.

CASQUETTES DE PROTECTION POUR L'INDUSTRIE

Utiliser des casquettes de protection lorsque une résistance à de forts impacts n'est pas essentielle. Les casquettes de protection fournissent une protection légère face à des objets durs, immobiles, qui pourraient provoquer des lacérations ou des lésions superficielles.

ACCESSOIRES POUR CASQUE ET CASQUETTES DE SECURITE

Les harnais, jugulaires, protecteurs d'oreille, garniture de confort et visières de remplacement sont disponibles auprès de Centurion avec les instructions d'ajustement. Contacter le bureau des ventes pour obtenir davantage d'informations.

IT COPRICAPO DI SICUREZZA PER LE INDUSTRIE NORMATIVE E MARCATURE

Vedere nell'etichetta dentro il casco le opzioni delle norme applicabili.

EN 397:1995 (Cttempeto A1)	Elmetti di protezione per le industrie
EN 397:2012	Elmetti di protezione per le industrie
EN 397:2012 +A1:2012	Elmetti di protezione per le industrie
EN 812:1997	Caschi antiurto per le industrie
LD	Deformazione laterale
-30°C & -40°C	Prestazioni a bassa temperatura
MM	Metallo fuso
440V a.c. & 1000V a.c.	Isolamento elettrico
F	Ininfiammabilità
-40°C & 1000V a.c.	(Attualmente fuori dallo scopo della norma EN 397)
ANSI/ISEA Z89.1-2009 Type 1	Americano Elmetti di protezione per le industrie
Class E	20,000V a.c. Isolamento elettrico
Class G	2,200V a.c. Isolamento elettrico
LT	Prestazioni a bassa temperatura

Tutti gli elmetti funzionano fino a +50°C.

CONSIGLI PER GLI UTENTI

Il prodotto è fabbricato per assorbire l'energia degli urti mediante la distruzione parziale o il danno alla calotta e alla bardatura. Anche se i danni non sono probabilmente immediatamente evidenti, qualsiasi prodotto soggetto a severo impatto deve essere sostituito. Non modificare né rimuovere alcuna delle parti originali del prodotto, eccetto quelle consigliate dal fabbricante. Non adattare i prodotti per includere accessori in qualsiasi modo non consigliati dal fabbricante. Non applicare vernici, solventi, adesivi o etichette autoadesive non autorizzati da Centurion. Qualsiasi prodotto può essere avversamente affetto da alcune sostanze chimiche. Contattare il produttore per richiedere ulteriori informazioni.

MISURA E REGOLAZIONE

Per proteggere adeguatamente l'utente, i prodotti devono corrispondere o essere regolati alle dimensioni della testa. Per regolarli in modo sicuro modificare la bardatura nella parte posteriore del prodotto. *La più alta posizione di regolazione fascia deve essere utilizzato solo per le dimensioni della testa di piccole dimensioni fino a 550mm.

USO E MANUTENZIONE - COPRICAPO E OCCHIALI

Pulire e disinfettare con acqua calda dal rubinetto (risulta che non provochi effetti avversi a chi l'indossa) e un panno morbido, con cura per non graffiarlo. Non usare solventi commerciali o composti organici perché provocano l'ammorbidimento e la distensione della superficie, con perdita delle proprietà fisiche. I materiali utilizzati nella produzione di questi prodotti, che vengono a contatto con la pelle, possono causare reazioni allergiche a soggetti sensibili. Controllare giornalmente che tutte le parti funzionino e siano integre. Conservare e trasportare nell'imballaggio originale chiuso (temperatura da 0°C a +30°C) per un massimo di 5 anni, evitando la luce diretta del sole. Il prodotto ha una vita in uso di un massimo di 5 anni. La data di produzione è impressa nel frontalino (trimestre/anno). La visiera graffiata e danneggiata deve essere sostituita.

VISION (PLUS) LA VISIERA

LA VISIERA È UNA PARTE INTEGRALE DEL DESIGN. L'ELMETTO DEVE ESSERE UTILIZZATO SOLTANTO CON LA VISIERA MONTATA.

Il Vision Plus Visor (S577) soddisfa i requisiti della normativa EN166:2001 1 (classe ottica) A (Solidità ad elevata energia) 'T' resistenza alle particelle proiettate a grande velocità/temperature estreme (da -5°C a +55°C) e EN 170:2002 2C-1,2 Filtro UV con colore a facile individuazione e ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ Impatto da grande massa ed alta velocita.
Il Vision Visor (S578) soddisfa i requisiti della normativa EN 166:2001 1 (classe ottica) B (impatto energetico medio) e ANSI/ISEA Z87.1-2010.
Il visore in Grigio (S578SE) e' certificato in accordo allo standard EN 166:2001 1 (classe ottica1) F (Bassa protezione all'impatto), EN 172 (Filtro solare per uso in Industria) 5-3,1. La protezione oculare contro le particelle ad alta velocità indossata sopra i normali occhiali da vista può trasmettere l'impatto ed è pericolosa per chi la indossa.

CASCHI ANTIURTO PER LE INDUSTRIE

Indossare i caschi antiurto quando non è essenziale l'alta resistenza agli impatti. I caschi antiurto forniscono la protezione leggera da oggetti rigidi stazionari, che possono provocare lacerazioni e lesioni superficiali.

ACCESSORI PER L'ELMETTO E IL CASCO ANTIURTO

Bardature, cinturini sottomento, protettori auricolari, fasce parasudore e visiere di ricambio sono disponibili da Centurion con le istruzioni per montarli. Richiedere informazioni al nostro ufficio vendite.

DE INDUSTRIELLE SCHUTZHELME NORMEN UND KENNZEICHNUNG

Anwendbare Normen siehe Etikett im Helm.

EN 397:1995 (einschließlich A1)	Industrielle Schutzhelme
EN 397:2012	Industrielle Schutzhelme
EN 397:2012 +A1:2012	Industrielle Schutzhelme
EN 812:1997	Industrielle Anstoßkappe
LD	Seitenverformung
-30°C & -40°C	Leistungsfähigkeit bei niedrigen Temperaturen
MM	Geschmolzenes Metall
440V a.c. & 1000V a.c.	Elektrische Isolierung
F	Flammbeständig
-40°C & 1000V a.c.	(Derzeit nicht von EN 397)
ANSI/ISEA Z89.1-2009 Type 1	Amerikanischen Industrielle Schutzhelme
Class E	20,000V a.c. Elektrische Isolierung
Class G	2,200V a.c. Elektrische Isolierung
LT	Leistung bei niedrigen Temperaturen

Alle Helme sind bis +50°C leistungsfähig.

HINWEIS FÜR DEN BENUTZER

Das Produkt ist so konzipiert, dass es die Energie eines Schlages durch die teilweise Zerstörung oder Beschädigung der Schale und des Gurtes absorbiert. Eine solche Beschädigung ist u. U nicht sichtbar, dennoch sollte jedes produkt, das einem schweren stoß ausgesetzt war, ersetzt werden. Nur die vom hersteller empfohlenen originalbauteile modifizieren oder entfernen. Keine produkte verändern, um aufsätze jeglicher art anzubringen, die nicht vom hersteller empfohlen werden. Farben, lösungs, klebemittel oder selbstklebende etikette nur gemäß Centurion-Anweisungen auftragen. Produkte können durch bestimmte chemikalien beeinträchtigt werden. Für weitere Informationen wenden sie sich bitte an den hersteller.

ANPASSEN UND REGULIEREN

Die produkte bieten nur angemessenen schutz, wenn sie an die kopfgröße des benutzers angepasst bzw eingestellt werden. Das band hinten am produkt regulieren, bis der helm sicher sitzt. * Die höchste Kopfband Verstellposition muss nur für kleine Kopfgrößen verwendet werden bis zu 550mm.

REINIGUNG UND PFLEGE - HEADWEAR UND BRILLEN

Mit warmem leitungswasser (keine negative wirkung auf den träger bekannt) und einem weichen tuch reinigen und desinfizieren. Dabei kratzen vermeiden. Im handel erhältliche lösungsmittel oder organische verbindungen werden nicht empfohlen, da sie die oberfläche aufweichen und spannungen abbauen können. Hiermit verbindet sich ein verlust physikalischer eigenschaften. Bei der herstellung verwendete stoffe, die mit der haut des trägers in verbindung kommen, könnten bei empfindlichen personen allergische reaktionen auslösen. Täglich prüfen, ob alle helmteile einsatzbereit und unbeschädigt sind. In der gesch-lossenen originalverpackung bis zu fünf jahre lagern und transportieren (bei 0°C – +30°C), dabei direkte sonneneinstrahlung vermeiden. Das produkt hat eine nutzlebensdauer von bis zu fünf jahren. Das herstel-lungsdatum ist von innen des helms gepresst (viertel/Jahr). Verkratzte oder beschädigte schutzbrillen müssen ausgetauscht werden.

VISION (PLUS) GESICHTSSCHUTZ

DER ERWEITERTE GESICHTSSCHUTZ IST EIN INTEGRALER BESTANDTEIL DES DESIGNS – DER HELM DARF NUR MIT ANGEBRACHTEM GESICHTSSCHUTZ GETRAGEN WERDEN.

Der Vision Plus Visor (S577) entspricht EN 166:2001 1 Klasse A (beständig gegen Hochenergieteichen) 'T' Beständigkeit gegen Hochgeschwindigkeitstewichen und Extremtemperaturen (-5°C - +55°C), EN 170:2002 2C-1,2 UV-Filter mit guter Farberkennung und ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ Schützt vor dem Einschlag hoch energetischer Gewichte.
Der Vision Visor (S578) entspricht EN 166:2001 1 Klasse B (Aufprall mit mittlerer energie) und ANSI/ISEA Z87.1-2010.
Die graue Vision Schutzbrille (S578SE) entspricht in übereinstimmung der EN166:2001 1 (optische Klasse) F (Niedrig Widerstandsfähigkeit), EN 172 (Blendschutz Filter für industriellen Gebrauch) 5-3,1. Ein stoß kann durch den augenschutz übertragen werden und dadurch brillenträger gefährden.

INDUSTRIELLE ANSTOSSKAPPEN

Anstoßkappen sind zu empfehlen, wenn eine hohe Stoßfestigkeit nicht unbedingt erforderlich ist. Anstoßkappen sind leicht und schützen vor harten, unbeweglichen Objekten, die zu Risswunden oder oberflächlichen Verletzungen führen können.

HELM- UND KAPPENZUBEHÖR

Ersatzgurt, Kinnriemen, Ohrenschutz, Schweißband und erweiterter Gesichtsschutz sind zusammen mit einer Gebrauchsanleitung von Centurion erhältlich. Weitere Informationen erhalten Sie von unserer Verkaufsabteilung.

NL INDUSTRIELE HOOFDBESCHERMING NORMEN & MARKERINGEN

Op het etiket in de helm vindt u de normen terug die van toepassing zijn.

EN 397:1995 (inclusief A1)	Industriële veiligheidshelmen
EN 397:2012	Industriële veiligheidshelmen
EN 397:2012 +A1:2012	Industriële veiligheidshelmen
EN 812:1997	Industriële stoothelmen
LD	Laterale vervorming
-30°C & -40°C	Prestaties bij lage temperatuur
MM	Gesmolten metaal
440V a.c. & 1000V a.c.	Elektrische isolatie
F	Vlambestendig
-40°C & 1000V a.c.	(Momenteel buiten de draagkracht van EN 397)
ANSI/ISEA Z89.1-2009 Type 1	Amerikaanse Industriële veiligheidshelmen
Class E	20,000V a.c. Elektrische isolatie
Class G	2,200V a.c. Elektrische isolatie
LT	Prestaties bij lage temperatuur

Alle helmen zijn bestand tegen +50°C.

ADVIES VOOR DE GEBRUIKER

Het product werd vervaardigd om de energie van een klap op te vangen door de gedeeltelijke vernietiging of beschadiging van de schaal en het harnas. Deze schade is niet altijd zichtbaar maar alle producten die een ernstige slag hebben ondergaan, moeten worden vervangen. Pas de originele onderdelen van het product niet aan of verwijder ze niet, uitgezonderd wanneer dat door de fabrikant wordt aanbevolen. De producten mogen niet worden omgebouwd om accessoires te plaatsen op manieren die niet door de fabrikant worden aanbevolen. Breng er geen verf, oplosmiddelen, kleefmiddelen of zelfklevers op aan behalve volgens de instructies van Centurion. Alle producten kunnen negatief worden beïnvloed door bepaalde chemicaliën. Neem voor meer informatie contact op met de fabrikant.

PLAATSING & AANPASSING

Voor een gepaste bescherming moeten de producten goed op het hoofd van de gebruiker passen of eraan worden aangepast. Voor een stevige pasvorm, verstelt u de hoofdband achter aan het product. * De hoogste hoofdband aanpassing positie mag alleen worden gebruikt voor kleine hoofd formaten tot 550mm.

SLIJTAGE & VERZORGING - HOOFDDEKSELS EN BRILLEN

Reinig en desinfecteer met warm leidingwater (waarvan men weet dat het geen negatief effect op de drager heeft) en een zachte doek. Let erop dat u het product niet krast. In de winkel verkrijgbare oplosmiddelen of organische samenstellingen worden niet aanbevolen omdat ze het oppervlak verzachten en de spanning verminderen waardoor de fysieke eigenschappen verloren gaan. De materialen waaruit deze producten vervaardigd zijn, kunnen mogelijk een allergische reactie veroorzaken bij daarvoor gevoelige personen wanneer ze met hun huid in contact komen. Controleer dagelijks dat alle onderdelen werken en onbeschadigd zijn. Bewaar en vervoer in de originele gesloten verpakking (tussen 0°C - +30°C) gedurende maximaal vijf jaar en vermijd direct zonlicht. Het product heeft een gebruiksleven van maximaal vijf jaar. De fabricagedatum is in de helm gegoten (kwart/jaar). Gekraste of beschadigde lenzen moeten worden vervangen.

VISION (PLUS) SCHERM

HET SCHERM IS EEN INTEGRAAL ONDERDEEL VAN HET ONTWERP-DE HELM MAG ALLEEN WORDEN GEBRUIKT MET GEPLAATST SCHERM.

Het Vision Plus scherm (S577) voldoet aan de vereisten van EN 166:2001 1 (optische klasse) A (Slagvastheid bij hoge energie) 'T' weerstand tegen hoge snelheid deeltjes/extreme temperaturen (-5°C tot +55°), EN 170:2002 2C-1,2 UV Filter met goede kleur herkenning ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ Schok bij hoge massa en hoge snelheid.
Het Vision scherm (S578) voldoet aan de vereisten van EN 166:2001 1 (optische klasse) B (impact met gemiddelde energie) en ANSI/ISEA Z87.1-2010.
Het Vision Grijze scherm (S578SE) voldoet aan de vereisten van EN 166:2001 1 (optische klasse) F (impact met lage energie) en EN 172 (Zonverblindende filters voor industrieel verbruik) 5-3,1.
Oogbescherming tegen snelvliegende deeltjes die wordt gedragen over een gewone bril kan mogelijk de impact doorgeven en zo een gevaar voor de drager betekenen.

INDUSTRIELE STOOTHELMEN

Gebruik stoothelmen wanneer een bescherming tegen krachtige slagen niet essentieel is. Stoothelmen bieden een lichtgewichtbescherming tegen harde, stilstaande voorwerpen die rijtwonden of oppervlakkige verwondingen kunnen veroorzaken.

ACCESSOIRES VOOR HELMEN & STOOTHELMEN

Vervangharnassen, kinbandjes, gehoorbeschermers, zweetbandjes en schermen zijn allemaal beschikbaar bij Centurion met bijhorende plaatsingsinstructies. Neem contact op met ons verkoopteam voor informatie.

SE HUVUDSKYDD FÖR INDUSTRI STANDARDER OCH MÄRKNINGAR

Se etiketten inuti hjälmen för information om gällande standarder

EN 397:1995 (inklusive A1)	Industrihjälmar
EN 397:2012	Industrihjälmar
EN 397:2012 +A1:2012	Industrihjälmar
EN 812:1997	Stötskyddsmössor (industri)
LD	Sidvis formförskjutning
-30°C och -40°C	Prestanda vid låg temperatur
MM	Gjutmetall
440V a.c. och 1000V a.c.	Elektrisk isolering
F	Flamhärdig
-40°C och 1000V a.c.	(För närvarande utanför omfattningen av EN 397)
ANSI/ISEA Z89.1-2009 Typ 1	Amerikanskt Industrihjälmar
Klass E	20,000V a.c. Elektrisk isolering
Klass G	2,200V a.c. Elektrisk isolering
LT	Prestanda vid låg temperatur

Alla hjälmar ger fullgott skydd upp till +50°C.

MEDDELANDE TILL ANVÄNDARE

Denna produkt har konstruerats så att den absorberar kraften från ett slag genom att skalet eller inredningen delvis förstörs eller skadas. Även om skadan inte är uppenbar ska alla produkter som tros ha utsatts för en hård stöt ersättas. Du får inte modifiera eller avlägsna någon av produktens originaldelar, såvida detta inte rekommenderas av tillverkaren. Produkterna bör inte anpassas i syfte att montera tillbehör på annat sätt än vad som rekommenderas av tillverkaren. Stryk inte på färg, lösningsmedel eller lim och sätt inte heller självhäftande etiketter på hjälmen, förutom i enlighet med anvisningar från Centurion. Produkterna kan skadas av vissa kemikalier. Kontakta tillverkaren om du vill ha mer information.

MONTERING OCH JUSTERING

För att kunna ge tillräckligt skydd måste hjälmen passa användarens huvudstorlek eller justeras så att den passar. Justera hjälmen så att den sitter säkert och bekvämt med hjälp av huvudbandet som sitter på den bakre delen av hjälmen. *Den högsta pannband inställningsläge får endast användas för ljet huvud storlekar upp till 550mm.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL - HUVUDBONADER OCH GLASÖGON

Rengör och desinficera med varmt kranvatten (bevisat att inte påverka användaren negativt) och en mjuk trasa. Var försiktig så att du inte repar hjälmen. Rengöring med kommersiella lösningsmedel eller organiska föreningar rekommenderas inte eftersom dessa kan orsaka ytuppmjukning och spänningsavlastning med förlust av fysiska egenskaper som följd. Material som används vid tillverkningen av dessa produkter, som kommer i kontakt med användarens hud, kan orsaka allergiska reaktioner hos känsliga individer. Kontrollera dagligen att alla delar fungerar och inte är skadade. Förvara och transportera i sluten originalförpackning (mellan 0°C och +30°C) i upp till fem år. Undvik direkt solljus. Produkten har en brukbar livslängd på upp till fem år. Tillverkningsdatum återfinns i hjälmens skärm. Repade eller skadade ögonskydd måste bytas ut.

VISION (PLUS) ÖGONSKYDDET

ÖGONSKYDDET ÄR EN VÄSENTLIG DEL AV HJÄLMENS DESIGN OCH HJÄLMEN BÖR DÄRFÖR ENDAST ANVÄNDAS MED ÖGONSKYDDET PÅ PLATS.

Ögonskyddet Vision Plus (S577) uppfyller kraven i EN 166:2001 1 (optiska kategorin) A (Hållfast mot stora energier) 'T' skydd mot kringflygande partiklar med hög hastighet/extrema temperaturer (-5°C till +55°C), EN 170:2002 2C-1,2 UV filter med bra färgåtergivning och ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ Hög massa och hög hastighet påverkan.
Ögonskyddet Vision (S578) uppfyller kraven i EN 166:2001 1 (optiska kategorin) B (medelkraftig stöt) och ANSI/ISEA Z87.1-2010.
Det grå Vision visiret (S578SE) uppfyller kraven för EN 166:2001 1 (optisk klass) F (låg mekanisk hållbarhet), EN 172 (Solljus filter för industriellt användande) 5-3,1. Ögonskydd mot flygande partiklar som bärs över vanliga glasögon kan överföra kraft från stötar och därmed orsaka fara för användaren.

STÖTSKYDDSMÖSSOR

Använd stötskyddsmössor när skydd mot kraftiga stötar inte är nödvändigt. Stötskyddsmössor ger ett lättviktsskydd mot hårda, stationära föremål som kan orsaka skärsår eller ytliga skador.

TILLBEHÖR TILL HJÄLM OCH STÖTSKYDDSMÖSSA

Extra seldon, hakremmar, öronskydd, svettremmar och ögonskydd kan köpas från Centurion (monteringsanvisningar ingår). Kontakta vår försäljningsavdelning om du vill ha mer information.

ES CASCOS DE PROTECCIÓN PARA LA INDUSTRIA NORMATIVAS y MARCAS

Véase la etiqueta interior del casco para las normativas aplicables.

EN 397:1995 (incluso A1)	Cascos de seguridad para la industria
EN 397:2012	Cascos de seguridad para la industria
EN 397:2012 +A1:2012	Cascos de seguridad para la industria
EN 812:1997	Gorras antigolpes para la industria
LD	Deformación lateral
-30°C & -40°C	Rendimiento a bajas temperaturas
MM	Metal fundido
440V a.c. & 1000V a.c.	Aislamiento eléctrico
F	Resistencia a las llamas
-40°C & 1000V a.c.	(En la actualidad, fuera del ámbito de aplicación de la normativa EN 397)
ANSI/ISEA Z89.1-2009 Type 1	Americano Cascos de seguridad para la industria
Class E	20,000V a.c. Aislamiento eléctrico
Class G	2,200V a.c. Aislamiento eléctrico
LT	Rendimiento a bajas temperaturas

Todos los cascos mantienen sus funciones de protección a temperaturas superiores a +50°C

CONSEJOS PARA EL USUARIO

Este producto ha sido fabricado para amortiguar la energía de un golpe por destrucción parcial o daños en el casco y el arnés, y

Product Codes: S01, S03, S04, *S05, S08, S09, S10, S10PLUS, S13, S14, S17, S19, S22 (The Three Rib helmet design of the S22 helmet is a trademark of E.D Bullard Company used under license when sold or used in the United States of America), S24

aunque dicho daño pueda no apreciarse aparentemente, cualquier producto sometido a impactos graves deberá ser reemplazado. No haga cambios o elimine piezas originales del producto, aparte de las recomendadas por el fabricante. No deben hacerse adaptaciones en el producto con el objeto de fijar nuevos accesorios de forma distinta a las recomendadas por el fabricante. No aplique pinturas, disolventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas excepto de acuerdo con las instrucciones de Centurion. Todos los productos pueden verse seriamente afectados por ciertos componentes químicos. Para más información contacte con el fabricante.

ADAPTACIÓN Y FIJACIÓN

Para una correcta protección, los productos deberán adaptarse o ajustarse al tamaño de la cabeza del usuario. Para adaptar el casco de manera segura, ajuste la cinta de la cabeza en la parte trasera del producto. * La posición más alta banda ajustable sólo debe utilizarse para tamaños de cabeza pequeños de hasta 550mm.

UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO - SOMBRERO Y GAFAS

Limpiar y desinfectar con agua templada del grifo (sin efectos adversos conocidos para el usuario) y un paño suave, con cuidado de no producir arañazos. Los disolventes comerciales o compuestos orgánicos no son recomendables pues causan un reblandecimiento de la superficie y acentúan la liberación, con la consiguiente pérdida de propiedades físicas. Los materiales utilizados en la fabricación de estos productos, destinados al contacto con la piel del usuario, pueden causar reacciones alérgicas en individuos sensible. Compruebe a diario que todos los componentes están operativos y en buen estado. Guardar y transportar cerrado en el embalaje original (entre 0ºC - +30ºC), hasta cinco años, al abrigo de la luz directa del sol. El producto tiene una vida útil de hasta cinco años. La fecha de fabricación aparece grabada del casco (trimestres/año). Las lentes arañadas o dañadas pueden ser sustituidas.

VISION (PLUS) VISOR

EL VISOR ES PARTE INTEGRAL DEL DISEÑO - EL CASCO SÓLO PUEDE UTILIZARSE CON EL VISOR AJUSTADO.

El Visor Vision Plus (S577) se ajusta a la normativa EN 166:2001 1 (clase óptica) A (Impacto de alta energía) 'T' resistencia a las partículas lanzadas a gran velocidad/temperaturas extremas (-5ºC- +55ºC) y EN 170:2002 2C-1,2 Filtro UV con buen reconocimiento de color y ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ Impacto de alta velocidad y masa.

El Visor Vision (S578) se ajusta a la normativa EN 166:2001 1 (clase óptica) B (impacto energético medio) y ANSI/ISEA Z87.1-2010.

El Gris Vision Visor (S578SE) se ajusta a la normativa EN 166:2001 1 (clase óptica) F (impacto energético bajas), EN 172 (filtros de proteccion de luz solar para uso industrial) 5-3,1.La protección contra partículas de alta velocidad utilizadas en lentes oftálmicas estándar puede transmitir los impactos, creando así un peligro para el usuario.

GORRAS ANTIGOLPES PARA LA INDUSTRIA

Utilice gorras antigolpes cuando no resulte esencial la resistencia ante grandes impactos. Las gorras antigolpes proporcionan una protección ligera contra objetos contundentes inmóviles, que pueden causar cortes profundos o heridas superficiales.

ACCESORIOS PARA CASCOS Y GORRAS ANTIGOLPES

Centurion pone a su disposición arneses, barboquejos, protectores de oído, cintas para el sudor y visores de recambio, con sus instrucciones de montaje. Póngase en contacto con nuestra oficina comercial para mayor información.

PT CAPACETES DE SEGURANÇA INDUSTRIAL NORMAS E MARCAÇÕES

Consulte a etiqueta no interior do capacete para conhecer as opções da norma aplicável.

EN 397:1995 (incluindo A1)	Capacetes de segurança industrial
EN 397:2012	Capacetes de segurança industrial
EN 397:2012 +A1:2012	Capacetes de segurança industrial
EN 812:1997	Bonés de protecção industrial
LD	Deformação Lateral
-30°C & -40°C	Desempenho a baixas temperaturas
MM	Metal Derretido
440V a.c. & 1000V a.c.	Isolamento eléctrico
F	Resistente a Chamas
-40°C & 1000V a.c.	(Actualmente fora do âmbito da EN 397)
ANSI/ISEA Z89.1-2009 Type 1	Americano Capacetes de segurança industrial
Class E	20,000V a.c. Isolamento eléctrico
Class G	2,200V a.c. Isolamento eléctrico
LT	Desempenho a baixas temperaturas

Todos os capacetes suportam +50°C.

RECOMENDAÇÕES PARA O UTILIZADOR

O produto foi concebido para absorver a energia de um impacto através da destruição parcial ou danos na carcaça e no arnês, e mesmo que os danos não sejam imediatamente visíveis, todos os produtos sujeitos a impactos violentos deverão ser substituídos. Não altere nem remova qualquer componente original do produto, exceptuando os recomendados pelo fabricante. Os produtos não deverão ser adaptados para se proceder à instalação de acessórios de qualquer forma não recomendada pelo fabricante. Não aplique tintas, dissolventes, adesivos ou etiquetas autocolantes, excepto se em conformidade com as instruções da Centurion. Alguns produtos químicos podem afectar os produtos de forma adversa. Para mais informações, contacte o fabricante.

APLICAÇÃO E REGULAÇÃO

Para se conseguir uma protecção adequada, os produtos devem adaptar-se ou ser ajustados ao tamanho da cabeça do utilizador. Para que fique bem seguro, ajuste a tira da cabeça na parte de trás do produto. *A posição mais alta ajuste cabeça deve ser utilizado apenas para tamanhos de cabeça pequena até 550 milímetros.

DESGASTE E CUIDADOS - CHAPELARIA E ÓCULOS

Limpe e desinfecte com água da torneira tépida (sabe-se que não representa quaisquer efeitos adversos para o utilizador) e um pano suave, com cuidado para não riscar. Os dissolventes ou os compostos orgânicos existentes no mercado não são recomendados já que provocam o amolecimento e o esforço da superfície pelo que se verifica uma perda das propriedades físicas. Os materiais utilizados na produção destes produtos, que estão em contacto com a pele do utilizador, podem provocar reacções alérgicas nos indivíduos mais susceptíveis. Verifique diariamente se todas as peças estão operacionais e não apresentam danos. Armazene e transporte na embalagem original fechada (entre 0°C - +30°C) até um máximo de cinco anos, evitando a exposição directa à luz solar. O produto apresenta uma vida até aos cinco anos em utilização. A data de fabrico encontra se moldada no capacete (quarto/ano). Deverá substituir quaisquer viseiras arranhadas ou danificadas.

VISION (PLUS) VISEIRA

A VISEIRA FAZ PARTE INTEGRANTE DO DESENHO – APENAS DEVERÁ UTILIZAR O CAPACETE COM A VISEIRA INSTALADA.

A viseira "Vision Plus Visor" (S577) está em conformidade com os requisitos da norma EN 166:2001 1 (vidro óptico) A (Impacto de alta energia) 'T' resistência às partículas lançadas a grande velocidade/temperatura extremas (-5°C a +55°C) e EN 170:2001 2C-1,2 Filtro UV com bom reconhecimento das cores e ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ Resistência e Durabilidade a Impactos de Alta Velocidade.

A viseira "Vision Visor" (S578) está em conformidade com os requisitos da norma EN 166:2001 1 (vidro óptico) B (médium impacto) e ANSI/ISEA Z87.1-2010.

El visor Vision en tonalidad Gris (S578SE) esta aprobado a los requerimientos de la norma EN 166:2001 1 (clase optica) F (impacto de nivel baixas), EN 172 (filtros de proteccion de luz solar para uso industrial) 5-3,1. As protecções oculares contra partículas projectadas a alta velocidade, usadas por cima de óculos oftalmológicos standard, podem transmitir impacto, criando assim um perigo para o utilizador.

BONÉS DE PROTEÇÃO INDUSTRIAL

Use bonés de protecção quando não for essencial uma elevada resistência a impactos. Os bonés de protecção proporcionam uma protecção ligeira contra objectos rígidos imóveis, que podem provocar laceração ou lesões superficiais.

ACESSÓRIOS PARA CAPACETES E BONÉS DE PROTECÇÃO

A Centurion tem disponíveis com instruções de instalação arneses, bandas, protecções auriculares, fitas absorventes e viseiras de substituição. Para mais informações, contacte o nosso departamento de vendas.

DK SIKKERHEDSHOVEDBEKLÆDNING TIL INDUSTRIEL BRUG STANDARDER & MARKERINGER

Referér til mærkatet i hjelmen for gældende standardoptioner.

EN 397:1995 (herunder A1)	Sikkerhedshjelme til industriel brug
EN 397:2012	Sikkerhedshjelme til industriel brug
EN 397:2012 +A1:2012	Sikkerhedshjelme til industriel brug
EN 812:1997	Beskyttelseskasketter til industriel brug
LD	Lateral deformation
-30°C & -40°C	Præstation ved lav temperatur
MM	Flydende metal
440V a.c. & 1000V a.c.	Elektrisk isolering
F	Flammebestandig
-40°C & 1000V a.c.	(pt. ikke i forskrift af EN 397)
ANSI/ISEA Z89.1-2009 Type 1	Amerikansk Sikkerhedshjelme til industriel brug
Class E	20,000V a.c. Elektrisk isolering
Class G	2,200V a.c. Elektrisk isolering
LT	Præstation ved lav temperatur

Alle hjelme tæler indtil +50°C.

RÅD TIL FORBRUGERE

Produktet er beregnet til at optage stød ved delvis ødelæggelse eller beskadigelse af yderskallen og fastspændingsselerne, og selv om skaden ikke altid er synlig, så skal alle produkter, som er udsat for alvorlig slagpåvirkning, udskiftes. Ingen af produktets oprindelige komponentdele må ændres eller fjernes, med mindre anbefalet af producenten. Produkter må ikke tilpasses, så der kan påsættes ekstraudstyr, som ikke på nogen måde er anbefalet af producenten. Påfør ikke maling, opløsningsmidler, bindemidler eller selvklæbende mærkater undtagen ifølge anvisninger fra Centurion. Visse kemikalier kan skade produkterne. Kontakt producenten for yderligere oplysninger.

TILPASNING OG JUSTERING

Produktet skal passe, eller justeres så det passer, til brugerens hoved for at kunne give fornøden beskyttelse. Justér hovedremmen bag på produktet, så det sidder sikkert fast. *Den højeste pandebånd justeringsposition må kun anvendes til små hoved strørreler op til 550mm.

BRUG & VEDLIGEHOLDELSE - HOVEDBEKLÆDNING OG BRILLER

Skal renses og desinficeres med varmt vand fra hanen (hvilket ikke har nogen skadelig effekt på bæreren) og en blød klud. Pas på ikke at ridse. Kommercielt tilgængelige opløsningsmidler og organiske forbindelser anbefales ikke, da overfladen derved bliver blød og spændingsfri og taber sine fysiske egenskaber. De materialer, der bruges til fremstillingen af disse produkter, og som kommer i berøring med bærerens hud, kan forårsage allergibesvær hos modtagelige personer. Kontrollér hver dag, om alle dele er i funktionsdygtig tilstand og ubeskadigede. Nye hjelme kan opbevares/transporteres i den oprindelige lukkede emballage (mellem 0°C og +30°C) i op til 5 år. Må ikke udsættes for direkte lys. Når hjelmen tages i brug første gang noteres datoen på etiketten i hjelmen, og herefter kan hjelmen benyttes yderligere i op til maksimalt 5 år. Fabrikationsdatoen er indstøbt på undersiden af skyggen. Ridsede og beskadigede okularer skal udskiftes.

VISION (PLUS) VISIR

VISIREN ER EN INTEGRERET DEL AF DESIGNET – HJELMEN MÅ KUN BRUGES MED VISIREN PÅSAT.

Vision Plus Visor (S577) opfylder kravene til EN 166:2001 1 (optisk klasse) A (Holdbarhed ved høj kraft) 'T' modstandsevne over for partikler, der kastes med høj hastighed ved ekstreme temperaturer (-5°C til +55°C), EN 170:2002 2C-1,2 UV-Filter med god farvegenkendelse og ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ Høj robusthed og høj slagstyrke.

Vision Visor (S578) opfylder kravene til EN 166:2001 1 (optisk klasse) B (middelstor slagpåvirkning) og ANSI/ISEA Z87.1-2010.

Det grå vision indervisir (S578SE) til Vision lever op til kravet i EN 166:2001 1 (Optisk klasse) F (lav slagstyrke), EN172 (Solbeskyttelsesfilter for erhvervsmæssig bruy) 5-3,1 Øjenbeskyttelse mod partikler, der kommer med høj hastighed, og som bæres over standard korrigerende briller, kan påvirke slag og derfor være farligt for bæreren.

BESKYTTELSESKASKETTER TIL INDUSTRIEL BRUG

Brug beskyttelseskasketter når høj modstandsdygtighed ikke er nødvendig. Beskyttelseskasketter giver begrænset beskyttelse mod hårde, stationære genstande, som kan forårsage flænger eller overfladesår.

TILBEHØR TIL HJELM OG BESKYTTELSESKASKET

Erstatningsseler, hageremme, høreværn, svedebånd og visirer er tilgængelige fra Centurion med monteringsvejledninger. Kontakt vores salgskranke for information.

FI TEOLLISUUSKÄYTTÖÖN TARKOITETUT PÄÄNSUOJAIMET STANDARDIT JA MERKINNÄT

Katso käytetyt standardit kypärän sisäpuolella olevasta tarrasta.

EN 397:1995 (mukaan lukien A1)	Teollisuuskypärät
EN 397:2012	Teollisuuskypärät
EN 397:2012 +A1:2012	Teollisuuskypärät
EN 812:1997	Kolhupäähineet työkäyttöön
LD	Sivujäykkyys
-30°C & -40°C	Alhaiset lämpötilat
MM	Sulametallироiskeet
440V a.c. & 1000V a.c.	Sähköeristys
F	Palonkestävä
-40°C & 1000V a.c.	(Eivät sisälly tällä hetkellä standardiin SFS-EN 397)
ANSI/ISEA Z89.1-2009 Type 1	Amerikkalainen Teollisuuskypärät
Class E	20,000V a.c. Sähköeristys
Class G	2,200V a.c. Sähköeristys
LT	Alhaiset lämpötilat

Kaikkia kypäriä voidaan käyttää +50°C:n lämpötilaan asti.

OHJEITA KÄYTTÄJÄLLE

Tämä kypärä on suunniteltu vaimentamaan iskuenergiaa kuoriosan ja nauhaston osittaisen tuhoutumisen tai vaurioitumisen ansiosta. Vaikka kypärävaurio kovan iskun jälkeen ei olisikaan ilmeinen, tällainen kypärä on vaihdettava aina uuteen. Mitään kypärän alkuperäisiä osia ei saa muuttaa tai poistaa paitsi silloin, kun valmistaja on niin neuvonut. Varusteiden kiinnittämistä varten kypärää ei saa muuttaa millään tavalla, jos valmistajan ohjeissa ei ole tästä erillistä mainintaa. Älä levitä kypärään maalia, liuotinaineita, liimoja tai kiinnitä siihen tarroja ilman valmistajan erillisiä ohjeita. Tietyt kemikaalit voivat haitata tuotteen ominaisuuksia. Lisätietoja saa valmistajalta.

KIINNITYS JA SÄÄTÖ

Jotta kypärä suojaa riittävästi, sen on oltava sopivankokoinen tai se on säädettävä käyttäjän päähän sopivaksi. Säädä päänkehys kypärän takaosasta niin, että se istuu käyttäjän päähän ja suojaa päätä hyvin. *Korkein pääpanta säätöasennosta saa käyttää vain pieni pää koossa jopa 550mm.

KÄYTTÖ JA HOITO - PÄÄHINEET JA SILMÄLASIEN

Puhdista ja desinfioi kypärä lämpimällä vesijohtovedellä ja pehmeällä liinalla (vesijohtovedellä ei ole haittavaikutuksia käyttäjälle). Varo naarmuttamasta kypärää. Emme suosittele luotinaineiden tai orgaanisten yhdisteiden käyttöä, sillä ne pehmentävät materiaalin pintaa ja alentavat sen kuormituskenkestävyyttä heikentäen näin kypärän fyysisiä ominaisuuksia. Tämän tuotteen valmistuksessa käytetyt materiaalit, jotka joutuvat kosketuksiin käyttäjän ihon kanssa, voivat aiheuttaa allergisia reaktioita herkkäihoisille käyttäjille. Tarkista päivittäin, että kaikki osat ovat kunnossa eikä niissä ole vaurioita. Tuote voidaan varastoida kerrotaan viisi vuotta suljetussa, alkuperäisessä pakkauksessa (0°C – +30°C) n lämpötilassa suoralta auringonvalolta suojattuna. Sama koskee tuotteen kuljetusta. Tuotteen käyttöikä on korkeintaan viisi vuotta. Valmistuspäivä on merkitty kypärän lippaan (Neljännesvuosi/Vuosi). Naarmuuntuneet ja vioittuneet linssit on vaihdettava uusiin.

VISION (PLUS) VISIIRI

VISIIRI ON KIINTEÄ OSA KYPÄRÄÄ. KYPÄRÄÄ SAA KÄYTTÄÄ VAIN SILLOIN, KUN VISIIRI ON PAIKALLAAN.

Vision Plus visiiri (S577) täyttää standardin SFS-EN 166:2001 1 (optinen luokka) A (Suureenergien kestävyys) 'T' kestävyys nopea hiukkasiä/äärilämpötilossa (-5°C- +55°C) vaatimukset ja EN 170:2001 2C-1,2 UV-suodatin hyvällä värierottelulla mukainen hyväksyntä ja standardin ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ Suuri massa ja nopeita vaikutuksia.

Vision-visiiri (S578) täyttää standardin SFS-EN 166:2001 1 (optinen luokka) B (keskienerginen isku) vaatimukset ja ANSI/ISEA Z87.1-2010.

Harmaa Vision visiiri (S578SE) täyttää standardien vaatimukset seuraavasti EN 166:2001 1 (optinen luokka) F (pieni iskuenergia), EN 172 (Henkilökohtainen silmiensuojaus. Suodattimet auringonvaloa vastaan ammattikäyttöön) 5-3,1. Silmiensuojaimet, joita käytetään tavallisten silmälasien päällä suojaamaan silmiä lentävältä kappaleilta, saattavat välittää iskun ja aiheuttaa vaaran käyttäjälle.

SUOJAKYPÄRIEN JA KOLHUPÄÄHINEIDEN VARUSTEET

Nauhastojen, leukahihnojen, kuulonsuojainten, hikinauhojen ja visiirien vaihto-osia on saatavana Centurion. Vaihto-osien mukana toimitetaan kiinnitysohjeet. Ota yhteys myyntiin.

TR ENDÜSTRIYEL BARET STANDARTLARI VE ARETLER.

Uygun standart seçenekleri için kaskin iç tarafindaki etikete bakin.

EN 397:1995 (dahil A1)	Endüstriyel Güvenlik Kasklari
EN 397:2012	Endüstriyel Güvenlik Kasklari
EN 397:2012 +A1:2012	Endüstriyel Güvenlik Kasklari
EN 812:1997	Endüstriyel Darbe Önleyici Başiklar
LD	Yanal Deformasyon
-30°C & -40°C	Düşük Sıcaklik Performansi
MM	Erimiş Metal
440V a.c. & 1000V a.c.	Elektrik Yalitimi
F	Aleve Dayanikilik
-40°C & 1000V a.c.	(Henüz EN 397 in kapsami di indadir)
ANSI/ISEA Z89.1-2009 Type 1	Amerikan Endüstriyel Güvenlik Kasklari
Class E	20,000V a.c. Elektrik Yalitimi
Class G	2,200V a.c. Elektrik Yalitimi
LT	Dü ük Isi Performansi

Tüm kasklar +50°C'yeşkadar kullanilabilir.

KULLANICILAR İÇIN TAVSIYELER

Ürün, kabuk veya kuşam üzerinde kısmi tahribat veya hasara neden olan çarpma enerjisini emecek şekilde üretilmiş bir bu tür bir hasar görünür olmasa bile, ciddi darbelere maruz kalan ürünlerin değiştirilmesi gereklidir. Ürünün orijinal bileşen parçalarından hiçbirini, üretici tarafından tavsiye edilenler dişinda, de i tirmeyin veya çikarmayin. Üretici tarafından tavsiye edilmeyen ek parçalarin takilmasi amaciyla ürünler üzerinde hiçbir şekilde değişiklik yapilmamalidir. Centurion talimatlarina uygun olmayan boyalar, çözücü, yapiştirici veya kendi kendine yapi an etiketleri ürün üzerinde kullanmayin. Tüm ürünler belirli kimyasallardan istenmeyen şekilde etkilenebilir. Daha fazla bilgi için üreticiye irtibata geçin.

TAKMA VE AYARLAMA

Yeterli koruma için ürünler kullanicinin ba büyüklüğüne uygun olmali veya ayarlanmalidir. Sikî bir ekilde durmasi için ürünün arkasindaki ba bandini ayarlayin. *En yüksek bandı ayar konumuna sadece 550mm için küçük kafa boyutları için kullanılmalıdır.

KULLANIM VE BAKIM - ŞAPKALAR VE GÖZLÜK

Çizmemeye özen göstererek sicak musluk suyu (kullaniciya herhangi bir yan etkisi yoksa) ve yumu ak bir bezle temizleyin ve dezenfekte edin. Yüzeyin yumu amasina ve fiziksel özelliklerin kaybiyla gerginliğin azalmasina neden olduklarindan, ticari çözücüler veya organik bileşimlerin kullanilmasi önerilmez. Bu ürünlerin üretiminde kullanilan, cilde temas eden malzemeler, hassas kişilerde alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Tüm parçaların iş ler durumda ve hasarsız olduğunu günlük olarak kontrol edin. Ürün orijinal kapali paketinde (0°C ile +30°C arasinda) beş yila kadar depolayabilir ve taşiyabilirsiniz. Ürünün beş yillik kullanim ömrü vardir. Üretim tarihi kaskin siperliğine basilmi tir (Çeyrek/Yýl). Çizilmiş veya hasarli camlar değiştirilmelidir.

VISION (PLUS) VIZÖR

VIZÖR TASARIMIN AYRILMAZ BIR PARÇASIDIR-KASK YALNIZCA VIZÖR TAKILI OLARAK KULLANILMALIDIR.

Vision Plus Vizör (S577) EN 166 2001 1 (Optik sınıf) A (Yüksek enerji etkisi) 'T' Aşın sıcaklıklara dayanım / direnç sembolü (-5°C - +55°C) koşullarını karşılar, EN 170:2002 2C-1,2 İyi renk tanımalı UV filtresi sınıfı ve ANSI/ISEA Z87.1-2010 Z87+ Yüksek kütle ve yüksek hızlı darbe.

Vision Vizör (S578) EN 166 2001 1 (Optik sınıf) B (Orta düzey enerji etkisi) koşullarını karşılar Sınıfı ve ANSI/ISEA Z87.1-2010.

Gri Vision vizörü (S578SE) EN 166- 2001 1 (Optik Sınıf) F (Düşük Enerji Etkisi), EN 172 (Endüstriyel kullanım için yoğun güneş ışığı filtresi) 5-3,1 koşullarını karşılar. Standart gözlük üzerine takılan göz korunası, yüksek hızdaki parçaların etkisini ileterek kullanıcı için risk oluşturabilir.

ÇARPMA KEPI

Yüksek darbe direnci gerekli de ise darbe önleyici ba liklari kullanin. Darbe önleyici başlıklar, kesikler ve yüzeysel yaralanmalara neden olabilen sert ve hareketsiz nesnelere karşı hafif koruma sa lar.

BARET VE ÇARPMA KEPİ AKSESUARLARI

Yedek kuş amlar, çene kayı lari, kulak koruyucular, ter bantlari veşvizörler, takma talimatlari ile birlikte Centurion'dan temin edilebilir. Bilgişiçin sati bölümümüze ba vurun.

PL Normy i oznaczenia przemysłowych ochronników głowy

Sprawdź wewnętrzną naklejkę w hełmie z odpowiednimi opcjami norm.

EN 397:1995 (wraz z A1)	Przemysłowe hełmy ochronne
EN 397:2012	Przemysłowe hełmy ochronne
EN 397:2012 +A1:2012	Przemysłowe hełmy ochronne
EN 812:1997	Przemysłowe czapki ochronne
LD	Odkształcenie boczne
-30°C i -40°C	Niska temperatura stosowania
MM	Odpryski stopionego metalu
440V a.c. i 1000V a.c.	Elektroizolacyjność
F	Odporność na płomienie
-40°C i 1000V a.c.	(Obecnie wykraczają poza wymagania normy EN 397)
ANSI/ISEA Z89.1-2009 Typ 1	Amerykańska norma dla przemysłowych hełmów ochronnych
Klasa E	Elektroizolacyjność 20.000V a.c.
Klasa G	Elektroizolacyjność 2 200V a.c
LT	Niska temperatura stosowania

Wszystkie hełmy mogą być stosowane do +50°C

WSKAZÓWKI DLA UŻYTKOWNIKA

Produkt wykonano tak, aby pochłaniał energię uderzenia, ulegając częściowemu zniszczeniu lub uszkodzeniu skorupy lub więżby, które choć może być niezauważalne, to produkt który został poddany uderzeniu powinien być wymieniony. Zabrania się modyfikowania lub usuwania oryginalnych części składowych produktu lub ich zastępowania częściami innymi niż zalecane przez producenta. Produkt nie powinien być dostosowany, w celu instalowania wyposażenia dodatkowego, w inny sposób niż zalecany przez producenta. Nie należy stosować farb, rozpuszczalników, klejów i samoprzylepnych etykiet, z wyjątkiem zalecanych przez firmę Centurion. Niektóre chemikalia mogą mieć negatywny wpływ na każdy z produktów. W celu uzyskania dodatkowych informacji skontaktuj się z producentem.

DOPASOWANIE I REGULACJA

W celu zapewnienia odpowiedniej ochrony produkty powinny pasować albo być dopasowane do rozmiaru głowy użytkownika. W celu bezpiecznego dopasowania reguluj więżbę z tyłu produktu. *Najwyższa regulacyjna pozycja więżby może być używana tylko przy rozmiarze głowy do 550mm.

UŻYTKOWANIE I TROSKA – OCHRONNIKI GŁOWY I OCZU

Czyść i dezynfekuj produkt za pomocą ciepłej wody z kranu (nie stwierdzono niekorzystnych efektów dla użytkownika) i miękkiej szmatki, uważając by nie zarysować go. Nie zaleca się stosowania dostępnych w handlu rozpuszczalników i organicznych związków chemicznych, gdyż powodują one zmiękczenie powierzchni i rozprężenie materiału przez co hełm traci swoje właściwości fizyczne. Materiały użyte do produkcji tych produktów, w kontakcie ze skórą użytkownika mogą, u osób podatnych na alergię, wywoływać reakcje alergiczne. Sprawdzaj codziennie, czy wszystkie części hełmu są sprawne i nieuszkodzone. Hełm należy transportować i przechowywać do 5 lat bez dostępu światła, w oryginalnych, zamkniętych kartonach w temperaturze od 0°C do + 30°C. Produkt można używać do 5 lat. Data produkcji jest wytłoczona wewnątrz hełmu (kwartał/rok). Zarysowane lub uszkodzone okulary muszą być wymienione.

OSŁONA OCZU HEŁMU VISON (PLUS)

OSŁONA JEST INTEGRALNĄ CZĘŚCIĄ PROJEKTU - HEŁM MOŻE BYĆ UŻYTKOWANY TYLKO Z ZAMONTOWANĄ OSŁONĄ .

Osłona oczu do hełmu Vision (S577) spełnia wymagania normy EN 166:2001 1 (klasa optyczna) A (odporność na uderzenia o wysokiej energii) T odporność na uderzenia o wysokiej energii w ekstremalnych temperaturach (-5°C to +55°C), EN 170:2002 2C-1,2 Filtr UV z dobrym rozpoznawaniem kolorów i ANSI/ISEA Z87. 1-2010 Z87+ Odporność na uderzenia cząsteczek o dużej masie i dużej prędkości.

Osłona oczu do hełmu Vision (S578) spełnia wymagania normy EN 166:2001 1 (klasa optyczna) A (odporność na uderzenia o wysokiej energii) i ANSI/ISEA Z87.1-2010.

Szara osłona oczu kasku Vision (S578SE) spełnia wymagania normy EN 166:2001 1 (klasa optyczna) F (odporność na uderzenia o niskiej energii), EN 172 (Przeciwsłoneczne filtry do użytku przemysłowego) 5-3,1.

Ochronnik oczu, który jest noszony na standardowych okularach może przekazywać uderzenia cząsteczek o dużej prędkości, w konsekwencji czego tworzy zagrożenie dla użytkownika.

PRZEMYSŁOWE CZAPKI OCHRONNE

Używaj czapek ochronnych kiedy nie jest wymagana wysoka odporność na uderzenia. Czapki ochronne zapewniają lekką ochronę przed uderzeniami o twarde, nieruchome obiekty, które mogą spowodować zranienie lub powierzchowne obrażenia.

AKCESORIA DO HEŁMÓW I CZAPEK OCHRONNYCH

Wymienne więżby, paski pod brodę, ochronniki słuchu, potniki i osłony oczu są dostępne w firmie Centurion z dołączoną instrukcją zamontowania.W celu zdobycia informacji proszę kontaktować się z naszym działem obsługi klienta.

Centurion Safety Products Ltd.
Howlett Way, Fison Way Ind Est, Thetford, Norfolk, IP24 1HZ, UK
Tel: +44 (0) 1842 754266 Fax: +44 (0) 1842 765590

EC Type-Examination by: British Standards Institution
PO Box 6221, Kitemark Court, Davy Avenue,
Milton Keynes, MK1 9EP, UK (Notified Body No. 0086)

Paper manufactured from sustainable sources.

RM 017-004-230 (11/13) M10H